

**Zeitschrift:** Textiles suizos [Edición español]  
**Herausgeber:** Oficina Suiza de Expansión Comercial  
**Band:** - (1948)  
**Heft:** 3

**Artikel:** Jersey et tricot = Jersey and knitwear  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-797848>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Jersey et tricot

La confection pour dames utilise volontiers le jersey de laine parce que cette étoffe, tout en étant chaude et résistante, reste légère, souple et moelleuse; sa texture lui donne en outre de l'élasticité. On comprend donc que cette matière fasse des costumes et des robes très agréables, appréciés surtout au printemps et en automne et pendant les journées d'été plus fraîches. Le facteur «prix» joue aussi un rôle puisque la production du jersey est moins coûteuse que celle du tissu. Et la plus grande facilité de production permet aux confectionneurs d'obtenir sans retard les coloris à la mode et de s'assurer des nuances et des dessins exclusifs. Quant aux vêtements tricotés, chacun en connaît les qualités. Souples, résistants mais élastiques à l'extrême, les costumes tricotés, les jaquettes, pullovers, gilets, cardigans, etc. ont toujours la faveur des sportifs et des amateurs de plein-air. Tous les articles de jersey et de tricot fabriqués en Suisse sont naturellement travaillés et confectionnés avec un soin extrême, digne de la qualité des matières utilisées.

## Jersey and knitwear

Ladies' outfitters appreciate woollen jersey fabrics highly, because this material, warm and resistant as it is, retains the qualities of lightness, suppleness and cosiness. Its very texture lends it elasticity. It is not surprising therefore, that with this fabric the most pleasing two-piece suits and dresses can be made, delightful to wear in spring and autumn and on cool summer days. The price factor also plays its part in the choice, because the production of jersey fabric is less costly than that of woven goods. Manufacturing being easier, outfitters can quickly obtain fashionable shades, exclusive colourings and designs. The advantages of knitted garments are known to all. Supple, resistant to wear despite their extreme elasticity, knitted suits, jackets, pullovers, waistcoats, cardigans and so on, are always popular with sports lovers and open-air enthusiasts. All Swiss-made jersey and knitted goods are, of course, worked and made up with a care worthy of the excellence of the materials used.



YVEL S. A., ZURICH.

Robe à petits carreaux de ligne jeune avec ceinture rapportée amincissant la taille; jupe plissée dans le dos.

Youthful model in small check design, belted and slenderizing waistline; skirt pleated in the back.

Vestido a cuadros pequeños, de aspecto juvenil, con cinturón figurado que afina el tallo; falda plisada pos de trás.

Jugendliches Karokleid, mit eng in die Taille gearbeitetem Gurt und eleganter Rückenpartie am Jupe.

Photo Marpège